



Distr.
GENERAL

A/54/260/Add.1
24 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 76 (f) повестки дня
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:
СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

СОЗЫВ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРОБЛЕМЕ НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛИ
ОРУЖИЕМ ВО ВСЕХ ЕЕ АСПЕКТАХ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Аргентина	2
Канада	4
Таиланд	5

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 3 (а) своей резолюции 53/77 E, озаглавленной "Стрелковое оружие", от 4 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой запросить мнения всех государств-членов относительно цели, рамок, повестки дня, сроков и места проведения международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах и связанной с нею подготовительной работой и учесть эти мнения, а также мнения, уже высказанные ими в своих ответах на просьбу Генерального секретаря о представлении мнений в соответствии с пунктом 4 резолюции 52/38 J Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.

2. В соответствии с этой просьбой всем государствам-членам была разослана вербальная нота от 20 января 1999 года с просьбой представить информацию по этому вопросу. Ответы, полученные от государств-членов, были распространены в докладе Генерального секретаря от 20 августа 1999 года (A/54/260).

3. 15 декабря 1999 года в своей резолюции 54/54 V, озаглавленной "Стрелковое оружие", Генеральная Ассамблея постановила учредить открытый для участия всех государств Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, который проведет не менее трех сессий, причем первая сессия состоится в Нью-Йорке 28 февраля-3 марта 2000 года.

4. В пункте 8 этой же резолюции Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены, в частности те, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю в ответ на его вербальную ноту от 20 января 1999 года свои мнения относительно повестки дня и других соответствующих вопросов, касающихся Конференции. В пункте 9 Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой препроводить ответы государств-членов в связи с пунктом 8 Подготовительному комитету.

5. В соответствии с пунктом 8 резолюции 54/54 V всем государствам-членам была разослана вербальная нота от 31 января 2000 года, в которой тем государствам, которые еще не сделали этого, предлагалось сообщить свои мнения Генеральному секретарю как можно скорее, предпочтительно к 18 февраля 2000 года. В разделе II настоящего доклада приводятся ответы государств-членов, полученные на настоящий момент.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АРГЕНТИНА

[Подлинный текст на испанском языке]

[23 февраля 2000 года]

Главная цель Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах должна заключаться в разработке или укреплении норм в отношении борьбы с производством стрелкового оружия и легких вооружений и торговлей ими, а также в обеспечении ответственного подхода государств к экспорту, импорту и транзиту этого оружия. Эту цель, как предполагается, можно было бы достичь без особых усилий, поскольку международное сообщество осознает необходимость дополнения усилий, предпринимаемых государствами самостоятельно и на региональной основе,

мерами глобального характера. В этой связи пользуются поддержкой предложения, изложенные в докладе Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию (A/54/258, раздел V).

Кроме того было бы целесообразным, если бы на Конференции были проанализированы меры, уже принятые на региональном уровне, например, Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов и другие соответствующие меры, типовые правила по контролю за международными перевозками огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов, принятые Межамериканской комиссией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами Организации американских государств, и заявление, сделанное президентами государств - участников МЕРКОСУР, а также Боливии и Чили в апреле 1998 года, в соответствии с которым был создан общий механизм регистрации покупателей и продавцов этих материалов.

Проведение Конференции должно также способствовать обеспечению скорейшего вступления в силу протокола по огнестрельному оружию к конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в соответствии с которым предусматривается создание, среди прочего, международного централизованного регистра в целях борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, взрывчатых веществ, боеприпасов и связанных с ними материалов.

Было бы целесообразным, если бы каждое государство учло в своем соответствующем законодательстве выводы и рекомендации этой Конференции и заложило бы основу для обеспечения эффективного функционирования механизмов, согласованных на международном уровне в целях расширения сотрудничества в этой области. В этой связи Конференции следует обеспечить подлинную координацию проводимой политики и предпринимаемых усилий и согласовать национальное законодательство.

Было бы полезным обратиться к государствам-членам с просьбой предоставить в распоряжение Подготовительного комитета по экземпляру своих национальных нормативных актов в отношении регулирования, регистрации и контроля за огнестрельным оружием и указать, обладают ли они национальной системой данных об огнестрельном оружии, а также механизмами контроля за экспортом и импортом оружия и системой проверки перед отправкой материалов на рынок.

Кроме того, было бы уместным обратиться к государствам-членам с просьбой предоставить Подготовительному комитету, в том случае если они располагают ими, данные о нарушениях или преступлениях, связанных со стрелковым оружием или легкими вооружениями, о враждебных действиях на их территории и характере преступности с указанием видов оружия, имеющегося в распоряжении "групп риска" и т.д.

КАНАДА

[Подлинный текст на английском языке]
[18 февраля 2000 года]

По мнению Канады, решение Генеральной Ассамблеи в пункте 1 резолюции 54/54 V о созыве Конференции имеет важное значение для дальнейшего содействия международным усилиям, направленным на эффективное решение проблем чрезмерного и дестабилизирующего накопления и бесконтрольного распространения стрелкового оружия и легких вооружений, и поддержки этих усилий. Канада считает, что успешным итогом Конференции можно было бы считать принятие конструктивного плана действий с графиком осуществления, который позволит реально сократить количество стрелкового оружия и легких вооружений в мире, предотвратить поставки, порождающие проблемы, способствовать транспарентности и ослабить роль стрелкового оружия и легких вооружений в подрыве безопасности людей путем обострения вооруженных конфликтов, совершения грубых нарушений прав человека и дестабилизации обществ.

Принятый на Конференции план действий должен: а) предусматривать меры по регулированию предложения - и главным образом согласованные нормы поведения государств и помощь в обеспечении их соблюдения на международном, региональном и национальном уровнях; б) предусматривать меры по регулированию спроса, которые, как правило, выражаются в инициативах, призванных помочь государствам и регионам, затронутым этой проблемой, в сборе на их территории и в их общинах и уничтожении существующего и излишнего стрелкового оружия и легких вооружений; с) поощрять ответственный и сдержанный подход государств к экспорту, импорту, поставкам и производству стрелкового оружия и легкой вооружений; d) содержать согласованные нормы в отношении безопасности и безопасного хранения стрелкового оружия и легких вооружений государственными органами или уполномоченными государством органами; и е) содержать универсальную норму, предусматривающую уничтожение всего стрелкового оружия, которое было конфисковано государствами или уполномоченными государствами организациями в результате пресечения незаконной торговли, собрано в результате мероприятий по разоружению и демобилизации и/или имеется в распоряжении государств или уполномоченных государствами организаций в количестве, превышающем их законные потребности в обороне.

Канада считает, что рамки Конференции должны охватывать все аспекты проблем, связанных с чрезмерным и дестабилизирующим накоплением и бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений. В частности, Подготовительный комитет Конференции не должен ограничиваться незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями: в своей работе он должен признавать наличие взаимосвязи между незаконной и законной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В этой связи работа Подготовительного комитета и самой Конференции не должна дублировать проводимую сейчас в рамках Экономического и Социального Совета работу над протоколом о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия и его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, который дополнит конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Канада считает, что работа Подготовительного комитета и Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности носит взаимодополняющий и взаимоукрепляющий характер.

Канада отмечает, что за составление повестки дня и расписание Конференции будет отвечать Подготовительный комитет. Канада считает, что Подготовительный комитет должен определить в качестве главного пункта повестки дня Конференции вопрос о принятии конструктивного плана действий с графиком осуществления, о чем говорилось выше. Это значит, что главная задача

Подготовительного комитета будет заключаться в разработке плана действий в сроки, которые позволили бы принять его на Конференции. Канада готова внести свой вклад и участвовать в работе Подготовительного комитета, с тем чтобы помочь обеспечить достижение Подготовительным комитетом этой важной цели.

Канада призывает неправительственные организации и представителей гражданского общества проявить активный интерес к подготовительному процессу. В этой связи Канада поддерживает активную роль гражданского общества и считает, что представители гражданского общества должны иметь соответствующие возможности для того, чтобы изложить свои мнения и позицию Подготовительному комитету и в конечном счете самой Конференции.

ТАИЛАНД

[Подлинный текст на английском языке]
[22 февраля 2000 года]

Таиланд поддерживает идею созыва в 2001 году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и считает, что эта Конференция дает возможность для рассмотрения международных усилий/мер по решению проблем незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями на более систематической основе. Таиланд надеется, что Конференция сможет добиться осязаемых результатов или по крайней мере принять совместное политическое заявление по этой проблеме.

Хотя проблема стрелкового оружия имеет много измерений, затрагивающих вопросы безопасности и разоружения, а также правоприменительной деятельности, цели и рамки Конференции должны быть сосредоточены лишь на незаконном аспекте проблем стрелкового оружия и связанных с ними вопросов, а не на тех вопросах, которые уже обсуждаются в рамках Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, включая протокол по стрелковому оружию. В этой связи Таиланд хотел бы предложить, чтобы на Конференции 2001 года была обсуждена следующая повестка дня:

- предотвращение и искоренение незаконного производства, торговли и поставок стрелкового оружия с учетом суверенного права государств обеспечивать национальную безопасность;
- национальный механизм и международное сотрудничество в целях решения проблем стрелкового оружия.

Таиланд приветствует предложение Швейцарии принять у себя Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Вместе с тем при выборе места проведения Конференции важно обеспечить максимально широкое и эффективное участие в Конференции в 2001 году, о чем говорится в пункте 6 резолюции 54/54 V Генеральной Ассамблеи.
